

Zmluva č. 524/2013-240/MPRV SR o výpožičke nebytových priestorov
uzatvorená v zmysle zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších
predpisov a Občianskeho zákonníka č. 40/1964 v znení neskorších predpisov

Článok I.

Zmluvné strany

Požičiavateľ: Slovenská republika – Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja
vidieka SR
Zastúpený: PaedDr. Anton Stredák, vedúci služobného úradu
Sídlo: Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
IČO: 00156 621
DIČ: 2021291382
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
č. účtu: 7000081105/8180 – prevádzkové náklady
/ďalej len „požičiavateľ“/

a

Vypožičiavateľ: **Ústredný kontrolný a skúšobný ústav poľnohospodársky
v Bratislave – pobočka v Košiciach**
Sídlo: **Matúškova 21, 833 16 Bratislava**
Zriadený Rozh.MZV v Prahe č.j.II/4-1178/68/23 zo 17.12.1968
a v znení Rozh. MPRV SR, Bratislava č. 3072/2011-250 zo 20.07.2011
Zastúpený: Ing. Juraj Moško, generálny riaditeľ
IČO: 00156582
DIČ: 2021023026
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, č. účtu. 700077309/8180
/ďalej len „vypožičiavateľ“/.

Článok II.

Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je bezodplatné prenechanie nebytových priestorov do užívania v administratívnej budove v Trebišove na Námestí mieru č. 1, ku ktorým požičiavateľ vykonáva správu majetku štátu v spoluvlastníckom podiele 26/136. Požičiavateľ prenecháva vypožičiavateľovi na bezodplatné užívanie nebytové priestory v celkovej výmere **22,10 m²** nasledovne:

kanceláriu č. 406 na 3. poschodí v celkovej výmere 16,13 m²
spoločné priestory v celkovej výmere 8,01 m²
/chodby, schodište, soc. zariadenia/.

Požičiavateľ je správcom majetku štátu vo vlastníctve Slovenskej republiky v spoluvlastníckom podiele 26/136, administratívnej budovy so súpisným číslom 804, katastrálne územie Trebišov, zapísanej na LV č. 4409, evidovanej na parcele č. 2047 ako zastavané plochy a nádvorja.

2. Účelom tejto zmluvy je prenechanie nebytových priestorov do bezodplatného užívania vypožičiavateľovi na nepodnikateľské administratívne účely, na výkon činnosti ÚKSÚP v Bratislave – pobočka v Košiciach.

Článok III.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že im je známy stav vypožičaných nebytových priestorov ku dňu uzatvorenia tejto zmluvy.
2. Požičiavateľ odovzdá vypožičiavateľovi nebytové priestory v stave spôsobilom na dohodnutý účel užívania podľa tejto zmluvy a v tomto stave ich na svoje náklady udržiava a zabezpečuje riadne plnenie služieb, ktorých poskytovanie je spojené s užívaním nebytových priestorov.
3. Vypožičiavateľ:
 - a/ je povinný hradiť bežné opravy a obvyklé udržiavacie práce, ktorých potreba vznikne počas trvania zmluvného vzťahu, ako aj náklady spôsobené neprimeraným užívaním nebytových priestorov,
 - b/ je povinný oznamovať požičiavateľovi bez zbytočného odkladu potrebu opráv, ktoré má realizovať požičiavateľ a umožniť mu ich vykonanie; pri nesplnení povinností podľa písm. a/ a b/ tejto zmluvy vypožičiavateľ zodpovedá za škodu, ktorá týmto nesplnením vznikla,
 - c/ môže vykonávať stavebné práce vo vypožičaných nebytových priestoroch na svoje náklady len po predchádzajúcom písomnom súhlase požičiavateľa; tieto je však povinný odstrániť, ak si to bude žiadať požičiavateľ po skončení zmluvného vzťahu pred odovzdaním predmetu tejto zmluvy,
 - d/ zodpovedá za všetky povinnosti vyplývajúce z hygienických predpisov, predpisov o ochrane zdravia a bezpečnosti pri práci, ochrane majetku, požiarnej ochrany, civilnej obrany obyvateľstva a ochrany životného prostredia,
 - e/ je oprávnený umiestniť vo vypožičaných nebytových priestoroch vlastné vybavenie
 - f/ nie je oprávnený prenechať predmet tejto zmluvy do podnájmu, nájmu, výpožičky; ak vypožičiavateľ prenechal majetok štátu do podnájmu, nájmu, výpožičky, je takáto zmluva neplatná,
 - g/ zodpovedá požičiavateľovi za všetky škody, ktoré vzniknú vo vypožičaných nebytových priestoroch, alebo na inom majetku spoločne užívanom v súvislosti s jeho činnosťou,
 - h/ vráti požičiavateľovi po ukončení zmluvného vzťahu predmet tejto zmluvy v takom stave, v akom ho prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebovanie,
 - i/ nesmie na vypožičanú nehnuteľnosť zriadiť záložné práva alebo tento majetok inak zaťažiť,
 - j/ sa zaväzuje užívať nebytové priestory iba na dohodnutý účel podľa čl. II. ods. 2,
 - k/ môže vec užívať len v dohodnutom rozsahu
 - l/ vypožičiavateľ povinný umožniť na požiadanie vstup požičiavateľovi alebo ním povereným osobám v súvislosti s technickou údržbou, úpravami alebo havarijnými situáciami súvisiacimi s predmetom zmluvy.

Článok IV.

Spôsob platenia úhrad za služby spojené s užívaním nebytových priestorov

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať **mesačne** platby na prevádzku administratívnej budovy /el. energiu, ústredné kúrenie, vodné, stočné, poplatok za upratovanie spoločných priestorov, vývoz domového odpadu/, ktorá je predmetom tejto zmluvy v prospech účtu prevádzkovateľa REALSTAV, s.r.o., Stavebná 45, Trebišov, bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s., pobočka Trebišov, č. účtu: 0550352908/0900 vždy v termíne splatnosti vyznačenom na faktúre vystavenej prevádzkovateľom.
2. Rozdiel medzi skutočnými nákladmi a mesačnými platbami plynu a elektrickej energie bude prevádzkovateľ fakturovať vypožičiavateľovi po obdržaní vyúčtovania od dodávateľov.
3. Zmenu každej skutočnosti rozhodujúcej pre výpočet prevádzkových nákladov je vypožičiavateľ povinný oznámiť písomne požičiavateľovi najneskôr do 5 pracovných dní od jej vzniku.
4. Ak vypožičiavateľ nevykoná úhrady platieb za prevádzkové náklady spojené s užívaním nebytových priestorov, ktoré sú predmetom tejto zmluvy v stanovenej lehote, je povinný zaplatiť úroky z omeškania z dlžnej sumy. Výška úrokov z omeškania je o 5 percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky /§ 17 ods. 1 zákona č. 659/2007 Z. z. o zavedení meny euro v Slovenskej republike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov/ platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu. Vypožičiavateľ je povinný úrok z omeškania uhradiť spolu s omeškanou platbou.
5. Požičiavateľ si vyhradzuje právo upraviť výšku a spôsob úhrady zálohových platieb za dodanú a spotrebovanú el. energiu, vodu, teplo a ostatné služby spojené s užívaním nebytových priestorov, ktoré sú predmetom tejto zmluvy, s prihliadnutím na budúci možný vývoj rozhodujúcich skutočností majúcich vplyv na tieto otázky.

Článok V.

Doba trvania výpožičky a spôsob jej ukončenia

1. Zmluva o výpožičke nebytových priestorov sa uzatvára **na dobu určitú na 2 roky** odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy.
2. Táto zmluva zaniká:
 - a/ uplynutím doby platnosti,
 - b/ písomným oznámením požičiavateľa vypožičiavateľovi, že skončila dočasná prebytočnosť majetku, prípadne časti majetku, ktorý je predmetom tejto zmluvy,
 - c/ písomnou dohodou zmluvných strán,
 - d/ výpoveďou bez uvedenia dôvodov, ktorú môže podať ktorákoľvek zo zmluvných strán; výpovedná lehota je trojmesačná a začína plynúť prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po jej doručení druhej zmluvnej strane,
 - e/ odstúpením podľa bodu 3. tohto článku.

3. Požičiavateľ je oprávnený odstúpiť okamžite od tejto zmluvy pri závažnom porušení zmluvných podmienok zo strany vypožičiavateľa stanovených v čl. III. ods. 3 písm. f/, i/, j/,k/ a l/ a v čl. IV. ods. 2 tejto zmluvy.

Článok VI. Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej uverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
2. Zmena dohodnutých podmienok tejto zmluvy sa môže vykonať len formou písomného dodatku, a to na základe dohody oboch zmluvných strán, alebo pokiaľ to vyplynie zo zmien všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, pričom všetky majú platnosť originálu. Požičiavateľ dostane tri vyhotovenia a vypožičiavateľ dve vyhotovenia.
4. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením zmluvy v jej plnom rozsahu, vrátane príloh a dodatkov, v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.
5. Zmluvné strany súhlasne konštatujú, že si túto zmluvu dobre prečítali a na znak súhlasu s jej obsahom ju dobrovoľne podpísali.

V Bratislave dňa 20.12.2013

V Bratislave dňa 16.12.2013

.....
požičiavateľ
PaedDr. Anton Stredák
vedúci služobného úradu

.....
vypožičiavateľ
Ing. Juraj Moško, generálny riaditeľ
Ústredný, kontrolný a skúšobný ústav
poľnohospodársky v Bratislave